

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1938)

Heft: 3

Artikel: Sper il Pass Alpin

Autor: Fontana, Gian

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778601>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sper il Pass Alpin *

La nera zuondra, che setacca
vid grugns e greps spuretgs, seplacca
encunter munt,
tedlond
il cont
sepiars d'atun.

Il trutg, isaus el cuolm, serpegia
ensi naven dall'alp e tegia
tiel pass alpin,
tras niu
platiu,
che tuna fin.

Cheu va la veta bandunada,
zugliada en malacurada,
e dat comiau
a stad
e flad
e carezau.

Mo zun negin che plir' e plonscha.
Il renunziar ei gronds e tonscha
suls aults viasi
tiel clar
cantar
dils tschiels stelli.

Gian Fontana.

* Aus dem rätoromanischen Gedichtband „Poesias“, Verlag der Buchdruckerei Bischofberger & Co. in Chur. Mit freundlicher Erlaubnis der Witwe des Dichters, Frau Anna Maria Fontana in Flims.

Die Ereignisse der kommenden Wochen

Les événements des semaines prochaines

In die Liste der Ereignisse werden aus Raumangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten Changements réservés

Adelboden. 13. März: Gruppenrennen des Skiclub Adelboden (offen auch für Gäste). **27. März:** Hahnenmoos-Chilbi (Ski) (Reinhardt- und Mühlemann-Wanderpreis).

Arosa. 9./10. März: Gäste-Skimeisterschaft von Arosa (Kombination, Abfahrt und Slalom). **19./20. März:** IX. Aroser Frühlings-Skirennen.

Ascona. 1. März: Carnaval-Risotto-Essen auf der Piazza, Umzug usw. **19. März:** «Sagra di San Giuseppe»: Dorffest mit Musik, Barkenkorso und Prozession bis Madonna della Fontana.

Baden. 3. April: Aufführung der B-Dur Messe von Jos. Haydn durch den Gemischten Chor Baden. Leitung: Robert Blum.

Basel. Bis 6. März: Gewerbemuseum: Ausstellung von Schülerarbeiten der mechanisch-technischen Abteilung und der Abteilung Ernährung und Bekleidungsberufe. **Bis 13. März:** Kunsthalle: Jubiläumsausstellung Otto Roos (50. Geburtstag), Paul Barth und Wilhelm Gimmi. **März:** Kupferstichkabinett des Kunstmuseums: Gedächtnisausstellung Christian Rohlfs. **1. März:** II. Monstre-Trommelkonzert (Küchlin-Theater). — Populäres Symphoniekonzert (Musiksaal). **Gala Karsenty (Stadttheater).** **3. März:** III. Monstre-Trommelkonzert im Küchlin-Theater. **3. März:** Grosses Eisvariété auf der Kunsteisbahn mit den Eistanzerinnen Botond Sisters (Budapest) und Fred Werthe-



Bleikabel aller Art für Starkstrom - Hoch- und Niederspannung - und Schwachstrom für sämtliche Verwendungszwecke

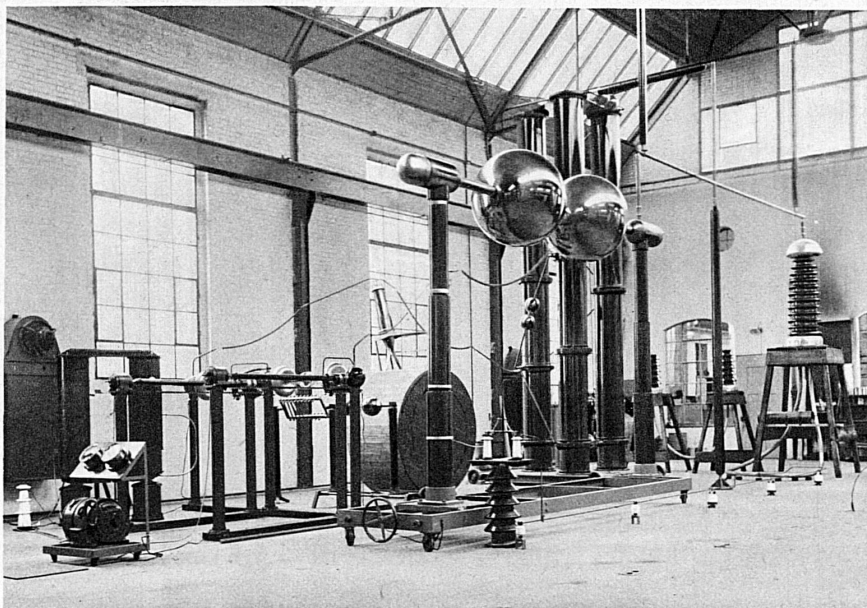
Für Betriebsspannungen über 70 kV bauen wir **Ölkabel** und Kabelkondensatoren nach bewährtem Verfahren

Massekabel für Spannungen bis 70 kV nach neuesten Fabrikationsmethoden

Wir prüfen unsere Hochspannungskabel und Armaturen mit Stoßspannungen, wodurch grösste Betriebssicherheit gewährleistet wird

Unsre neuzeitlich eingerichtete **Drahtseilerei** liefert als Spezialität: Drahtseile für Berg-, Luft- und Schleppseilbahnen, sowie Schlittenaufzüge

KABELWERKE BRUGG AG.



Stoss-Spannungsanlage für 1 Million Volt und 10000 Watt-sec. Leistung

XIX^e Comptoir Suisse, Lausanne

10-25 septembre 1938

Salon
du Sport et du Tourisme



La principale manifestation économique d'automne

Délai d'inscription: Anciens exposants 30 avril Nouveaux exposants 31 mai